

Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfehth
Obstmarschenweg 349
Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680
Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 10.01.2015

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 8 / Jg. 17

Heimspiele in Bützflüth

Samstag, 10.01.2015

13:30 weibl. Jugend D
wJD1 : Fredenbeck

15:00 Frauen Kreisoberliga
2. Damen : Beckdorf

17:00 Frauen Landesliga
1. Damen : Horneburg

19:00 Männer Kreisklasse 1
4. Herren : Dollern 2

Sonntag, 18.01.2015

09:15 weibl. Jugend E
wJE 1 : Stade

10:30 weibl. Jugend E
wJE 2 : Horneburg 2

11:45 weibl. Jugend D
wJD 4 : Zeven

13:15 weibl. Jgd B Verbandsliga
wJB : Werder Bremen

15:00 weibl. Jgd. A Landesliga
wJA : Habenhausen

17:00 Männer Kreisoberliga
2. Herren : Habenhausen 3

18:50 Männer Kreisliga
3. Herren : Beckdorf 4

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
24.01.2015



Foto: I. Tiessen-Franke

Jubiläums-Weihnachtsball 2014. Es wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert und getanzt. Diesen Anforderungen waren nicht alle Füße gewachsen.

Willkommen 2015

Das Jahr 2014 ging mit zwei „gesellschaftlichen“ Ereignissen zu Ende. Der 10. BüDro-Weihnachtsball war ein rauschendes Fest. Ein Dank an die Organisatoren, die über ein Jahrzehnt diese Veranstaltung mit viel Einsatzbereitschaft auf die Beine gestellt haben. Es ist sehr erfreulich, dass es gelungen ist, diesen Ball für Junge und Junggebliebene zu einem festen Bestandteil des BüDro-Terminkalenders zu machen. Nach den Weihnachtsfeiertagen fand die Fahrt zum Handballspiel des HSV gegen die Rhein-Neckar Löwen in der O2 World statt. Ein rassistiges Spiel in aus-

verkaufter Halle und mit einer tollen Stimmung. Nun hat uns der Handball-Alltag wieder. Die Heimspielkästen zeigen, er kommt mit voller Wucht. 17 Heimansetzungen an drei Spieltagen gibt es an den nächsten beiden Wochenenden. Auf unsere Heimspielhelferteams kommt Einiges zu. Wir hoffen, dass unsere Spielerinnen und Spieler, natürlich auch die Trainer und Betreuer, in der Pause über den Jahreswechsel den Akku wieder aufladen konnten und mit neuer Energie und hoffentlich auch viel Erfolg die Spiele der 2. Saisonhälfte bestreiten.

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 11.01.2015

11:00 weibl. Jugend E
wJE 1 : Zeven

12:15 weibl. Jugend D
wJD 2 : Himmelpforten/O.

13:30 männl. Jgd. D
mJD : Fredenbeck

15:00 männl. Jgd. C Oberliga
mJC : Schwanewede

16:45 Frauen
3. Damen : Sittensen 2

18:30 Männer Kreisliga
3. Herren : Stade 2

Solarstrom
Photovoltaik –
Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft

Die Sonne lässt die Erde leben und liefert uns zudem auch noch Solarstrom!

Kompetente Planung und fachgerechte
Installation der neuesten Solartechnik!



NDB energieKonzepte GmbH
Robert-Bosch-Str. 11 - 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 - Fax: 04141 53599-0
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de

Stader E-Bike-Förderung

Wir unterstützen unsere Kunden beim Kauf eines E-Bikes mit einem Zuschuss von 111 Euro bei Abschluss eines Grünstrom- oder Klimagas-Vertrages.

Hier gibt es die Stader E-Bike-Förderung:



www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

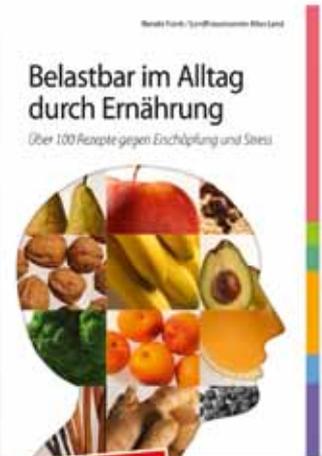
Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



– Kalte & warme Platten
– Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
– Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 • 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 • Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de



Ernährung bei Stress

Mit der richtigen Ernährung können Reserven geweckt und Abwehr- und Durchhaltevermögen erhöht werden.

Dieses Buch hilft, auch an anstrengenden Tagen Schwung und gute Laune zu behalten.

Das Weihnachtsgeschenk!
Für 12,50 Euro in allen
Geschäftsstellen erhältlich.

 **Sparkasse**
Stade-Altes Land

Gemeinsam mit dem LandFrauenverein Altes Land und der Dipl. Oecotrophologin Renate Frank hat die Sparkasse dieses neue Buch veröffentlicht. 176 Seiten, gebundene Ausgabe

Helfer sind willkommen!

Sie haben es in dieser Ausgabe des BHB gelesen, in der Festung Grauerort ist immer viel los. Sie haben auch gelesen, dass der Bützflether Bürger des Jahres 2015, H.-H. Ott, oftmals mit ganz wenigen Helfern große Veranstaltungen vorbereitet und durchführt. Hinzu kommen die vielfältigen Aufgaben an den normalen Öffnungstagen. Und nicht zuletzt die permanenten Arbeiten im Zusammenhang mit der Erhaltung des Festungsgebäudes.

Das könnte auch eine Aufgabe für Sie sein! Für den kontinuierlichen Betrieb der Festung werden freiwillige Helferinnen und Helfer gesucht, die uns unterstützen. Sonntags an der Kasse, in der Cafeteria, als Touristenführer (Ausbildung erfolgt vor Ort), beim „Stühlerücken“ vor Veranstaltungen, bei der Pflege der Grünanlagen und Gebäude usw. usw.. Sie sehen, es könnte auch etwas für Sie dabei sein. Schauen Sie mal auf unsere Internetseite www.grauerort.de, da gibt's einen Überblick über das Geschehen und Namen, an die man sich wenden kann.

Peter W. Schneidereit

Alle Jahre wieder ...



... verkaufen die Mitglieder des Bützflether Ortsrates am frühen Sylvestermorgen vor dem EDEKA-Kaufmann in Bützfleth die TAGEBLATT-Glückschweine. 1.200 Stück waren am halben Vormittag verkauft. Ein gutes Ergebnis und ganz viel Glück für die Bützflether,

Offener Stammtisch im Januar

Beim Stammtisch des Attraktiven Bützfleth am Dienstag, den 20. Januar um 19:30 Uhr im Gasthaus Allenberg stehen die Nachbereitung des Weihnachts-

die zum Teil extra früh aufgestanden waren, um ein Schwein zu erwerben. Der ungekürzte Erlös geht je zur Hälfte an den Verein „Kindern Gutes Tun“ (KiGuTu) sowie den Förderverein der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin in Stade. Peter W. Schneidereit

markts und mögliche Aktivitäten in 2015 (verkaufsoffener Sonntag, Staudenmarkt, Ortschaftsspende) auf der Tagesordnung..

„Winterkreation“

Grünkohl-Brot

750 g 3,50 €

einfach mal ausprobieren



Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Fahr lieber mit...



anrufen · einsteigen · losfahren

PETER W. SCHNEIDERREIT
Immobilienfinanzierungen
Immobilienmakler

Elbstraße 19 · 21683 Stade
Tel.: 04146 5272 · Mobil: 0172 4292222
peter.schneidereit@t-online.de
www.schneidereit-immofinanz.de

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
10.01.	13:30	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum Bützfleth
10.01.	19:00	Königsball	Schützenverein Bützfleth	Hartlef's Gasthaus Moor
14.01.	19:00	JHV Jugendfeuerwehr	FF Bützfleth	Gerätehaus Bützfleth
15.01.	19:30	Neujahrsempfang	LandFrauen Kehdinger Moor	Gasthaus Sieb, W'bruchermoor
16.01.	20:00	Jahreshauptversammlung Feuerwehr	FF Bützfleth	Gerätehaus Bützfleth
18.01.	09:15	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum Bützfleth
20.01.	19:30	Stammtisch	Attraktives Bützfleth	Gasthaus Allenberg
24.01.	13:00	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum Bützfleth
25.01.	10:00	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum Bützfleth
11.02.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	Dorfgemeinschaftshaus

E **Wiesner**
EDEKA

... einfach gut einkaufen
Obstmarschenweg 297
21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autoinnenausstattung

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Jahresrückblick 2014 auf c

Es ist einiges passiert im beschaulichen Bützfleth. Hier auszugswise der Jahresrückblick von Ortsbürgermeister Sönke Hartlef anlässlich des diesjährigen Neujahrsempfangs.

Januar

Auch das vergangene Jahr begann mit einem Neujahrsempfang - Christine Dühr wurde als Bürgerin des Jahres 2014 ausgezeichnet. Die Sternsinger brachten ihren Segen in die Bützflether Häuser. Die Schützen feierten ihren Königsball und der Förderverein Festung Grauerort freute sich über einen Scheck in Höhe von 5.000 € - das Geld der Jahrespende aus den Ortschaftsaktivitäten. 19 Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr die Hochwassermedaille für ihren Einsatz an der Oberelbe im Sommer zuvor. Die Stader Polizei schnappte in Bützfleth einen Einbrecher und stellte Diebesgut sicher.

Februar

Unsere Ortschaftsbücherei veranstaltete einen Vorlesemonat für junge Leserinnen und Leser. Der Ortsrat gewährte der Bücherei einen kräftigen Zuschuss und honorierte damit die beeindruckenden Zahlen von über 500 aktiven Lesern und etwa 4.500 ausgeliehenen Medien. Deutlich zu hohe Geschwindigkeit führte zu einem Verkehrsunfall auf dem Obstmarschenweg zwischen Bütz-

fleth und Abbenfleth, bei dem sich ein Mann schwer verletzte.

März

Der Bützflether Terminkalender wurde von den Jahreshauptversammlungen der vielen aktiven Vereine dominiert. Dass es 2014 kaum Veränderungen an den Vereinsspitzen gab, kann man als ein Zeichen positiver Kontinuität sehen. Beim Umweltag war eigentlich alles wie immer: 70 Bürgerinnen und Bürger sammelten den Müll auf, den andere hinterlassen hatten. Kuriosester Fund dabei waren die Segel des Elbewerfers, der unsere Jubiläumsmauer zierte. Diese waren 2013 auf ungeklärte Weise abhanden gekommen. Liebhaber von Osterfeuern konnten wieder zweimal auf ihre Kosten kommen: Samstags am Bützflethermoor und sonntags in Grauerort. Die dortige Festung öffnete schon Ende März ihre Tore für die sonntäglichen Besucher.

April

Zum Welttag des Buches gab es eine Bücherparty in unserer Bücherei. Beim 2. Bützflether Staudenmarkt rund um das Dorfgemeinschaftshaus gingen die Pflanzen - aber auch die Torten und Kuchen - weg wie warme Semmeln. Dass eine eigene Vorwahl, wie Bützfleth sie nun mal hat, auch nachteilig sein kann, mussten einige beim geplanten Breitbandausbau innerhalb der Hansestadt Stade

feststellen, da dieser nur den Vorwahlbereich 04141 betrifft. Wechsel an der Spitze des Fördervereins Feuerwehr: Erwin Bube, seit Gründung des Vereins Vorsitzender, übergab sein Amt an Thomas Meyer.

Mai

Das Bützflether Freibad öffnete seine Türen. Unzählige ehrenamtliche Arbeitsstunden - auch im Winterhalbjahr - waren zuvor wieder nötig, um den Badegästen das gewohnte Bild zu bieten: eine top gepflegte Anlage. Nur ein fehlender Schwimmmeister sorgte in dieser Saison kurzzeitig für Verwirrung. Aber auch dieses Problem wurde mit viel Organisationsgeschick gelöst. 34 Mädchen und Jungen wurden in Bützfleth konfirmiert und über 160 Läuferinnen und Läufer nahmen am Fit-und-Fun-Run teil. Die TuSV-Herrenfußballer konnten sich über den Aufstieg in die Kreisliga ebenso freuen wie die HSG-Herrenhandballer über den Verbleib in der Oberliga. Das Steampunk-Festival in Grauerort ist mittlerweile die größte Zusammenkunft dieser Art in Deutschland. Hinter dem geheimnisvollen Namen verbergen sich Liebhaber von fantasievollen Verkleidungen im viktorianischen Stil. Auch die Festungstage haben inzwischen Tradition. Kaiser Wilhelm der I. und seine Augusta gaben sich in Grauerort die Ehre. Pünktlich zum Beginn der Grillsaison wurden uns die Roste aus der Abbenflether Grillhütte gestohlen. Erstaunlich was Menschen alles gebrauchen können.

Juni

Welch traditionsreiche Betriebe

wir hier vor Ort haben, belegte dass 125-jährige Jubiläum der Bäckerei Holst im Juni. Außerdem konnten 2014 Hartlef's Gasthof am Moor auf 120 Jahre und der Elektrobetrieb Werner Schneider auf 60 Jahre Firmengeschichte zurückblicken. Auf eine kleine Weltreise mit Stationen in Schweden, China, Türkei, Südafrika und Brasilien begab sich die Bützflether Grundschule - zumindest mit dem Finger auf der Landkarte - im Rahmen ihrer Projektstage. Es wurde gebastelt, landestypisch gekocht und musiziert. Das Publikum in der Turnhalle war begeistert. Nicht ganz so weit weg wollte der Schützenverein. Es hieß mal wieder „ein Dorf geht auf Reisen“ und ein Wochenende auf Helgoland war das erwählte Ziel. Mit 2 Reisebussen ging es frohen Mutes nach Cuxhaven wo ein Orkantief den Ausflug jäh beendete. Die Gruppe „Fair geht vor“ spendete unserer Bücherei Sitzkissen und der Lions-Club Kehdingen erwies sich mal wieder als treuer und großzügiger Freund der Integrationsportabteilung. Gleich an mehreren Wochenenden gab es in Grauerort Oldtimer zu bestaunen - vom klapprigen alten Trecker bis zum chromblitzenden protzigen US-Schlitten. Der Umschlag und damit auch die Auslastung auf dem 3 ½ Hektar großen Gelände des Bützflether Seehafens nahmen zu. Gelöscht wurden Rotorblätter, Industrieschornsteine, Schüttgut aber auch irischer Hausmüll - internationaler Mülltourismus.

Juli

Der Seehafen wurde zur Theaterbühne und die Elbe zur prächtigen Kulisse. Das En-

www.bilzhouse.de

Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Michael Gosch
Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhouse.de

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de
Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich für den Inhalt:
Karin Maldener
Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

Das Geschehen in Bützfleth

semble „Das letzte Kleinod“ gastierte mit einem Stück über den harten Arbeitsalltag auf See. Ablenkung von dieser Arbeit finden die Seeleute in der Oase der Seemannsmission. Diese Einrichtung unter der Leitung von Diakonin Kerstin Scheff verzeichnet pro Jahr 4.600 Besucher aus aller Welt. Eine breite Mehrheit im Stader Rat votierte für den Bebauungsplan, der der Dow den Bau ihres Industriekraftwerkes ermöglicht. Bürgermeisterin Nieber sprach angesichts der über 1.500 Arbeitsplätze von „einer der wichtigsten Entscheidungen für die kommenden Jahrzehnte der Stadtentwicklung“. Die Verwaltung informierte im Dorfgemeinschaftshaus die Bützflether Bürgerinnen und Bürger über die geplante Erweiterung des Windparks. Die Interessengemeinschaft Flethstraße gründete sich und begleitet das Projekt seitdem kritisch. Jugendliche der Stader Partnerstädte Goldap in Polen und Givat Shmuel in Israel kamen zu einem Grillabend nach Abbenfleth. Aus Sicherheitsgründen durfte vorher weder darüber gesprochen noch berichtet werden und BKA-Beamte waren im Hintergrund dabei. In was für einer Welt leben wir eigentlich? Der Förderverein Feuerwehr lud während der Fußball-WM wieder zum Public Viewing ins Gerätehaus ein und viele viele kamen. Gemeinsam wurde Jogi's Elf auf dem Weg zum 4. Stern lautstark und gut gelaunt moralisch unterstützt. Und mal ganz ehrlich: So ein Spiel wie das 7:1 gegen Brasilien ist zu Hause auf dem Sofa doch nicht mal halb so schön.

August

Der Bürgerverein begab sich auf Blaubärjagd, Entschuldigung Blaubeerjagd, nach Aschhorn. Über 100 Bützflether Straßenlaternen wurden auf die energiesparende LED-Technik umgerüstet. Umfangreiche Bauarbeiten am Abbenflether Deich erhöhen die Sicherheit. An der Brücke in Grauerort wurde eine Außentreppe geschaffen und zusätzliche Bän-

ke wurden aufgestellt. Das 56. Bützflether Schützenfest war wieder ein voller Erfolg. Ein humorvoller Kommersabend, ein kurzweiliges Schützenfrühstück und eine gut besuchte Zelt disco. Am Sonntagabend wurde Majestät Ralf Draack präsentiert. Musicalstar Alexander Klawns begeisterte bei der Open-Air-Veranstaltung in der Festung die über 1.000 Besucher. Der Bürgerverein lud zur Fahrradrallye und durch die Wohlfühlabende im Freibad konnten wir erfahren was Aroha oder Thai-Bo ist. Zumba kannten wir ja schon und auch die Krimilesung war wieder spannend. Neu waren in diesem Sommer auch zwei Aktionen mit englischen Bezeichnungen. Zunächst gab es die Cold Water Challenge. Dieser Herausforderung stellte sich unser Schützenverein in beeindruckender Art und Weise. Anschließend kippten sich viele Bützflether kübelweise Eiswasser über den Kopf weil sie im Rahmen der Ice Bucket Challenge dazu aufgefordert wurden.

September

Gute Nachrichten aus dem Bützflether Industriegebiet. Durch die Zusammenarbeit von CTS und Global Castings sollen in der Eisengießerei neue Arbeitsplätze entstehen. Die Grundschule Bützfleth begrüßte 34 neue ABC-Schützen und das Integrationssportfest verzeichnete über 200 Teilnehmer. Im Bützflethermoor brannte eine Scheune. Landwirtschaftliche Maschinen und leider auch 4 Kälber fielen dem Feuer zum Opfer – das schnelle Eingreifen der Feuerwehr konnte jedoch viel schlimmeres verhindern. Nach 4 Jahren Diskussion mit der Stadtverwaltung erhielt der Förderverein Festung Grauerort die Dauergenehmigung für die Durchführung von großen Veranstaltungen. Eine solche war wieder die Hobby- und Kunstausstellung mit 2.500 Besuchern. Das DRK und die Ortschaft Bützfleth unternahmen mit unseren Senioren eine Fahrt nach Bad Bederkesa. Der verkaufsoffene Sonntag, orga-

nisiert vom Attraktiven Bützfleth, wurde dieses Mal um 20 Flohmarktstände, über ganz Bützfleth verteilt, bereichert. Die Feuerwehr präsentierte an einem Tag der offenen Tür ein sehr interessantes Programm für Jung und Alt.

Oktober

Der Feuerwehr- und Ernteball lud zum Tanz und die Laterneumzüge im Ort und am Moor kündigten uns so langsam die dunkle Jahreszeit an. Diese wiederum nutzen die Landfrauen Kehdinger Moor für viele abwechslungsreiche Angebote. Hinnerk Karstens hielt seinen beliebten Gottesdienst „op Plattdütsch“ ab. 61 Asylbewerber in 9 Unterkünften leben inzwischen in Bützfleth. Sie stammen aus 17 verschiedenen Herkunftsländern, sprechen 14 unterschiedliche Sprachen und haben ein großes Problem: Kaum jemand versteht oder spricht Deutsch. Da stößt man dann selbst beim Anbieten von Hilfe schnell an Grenzen. Der Stadtverwaltung im Rathaus ist der hohe Anteil Bützfleths an der Aufnahme von Flüchtlingen innerhalb der Hansestadt Stade durchaus bewusst. Das Boßeltturnier des Bürgervereins mit dem abschließenden Erbsensuppe-Essen in der AOS-Kantine, mit gutgelaunten Teilnehmern und skurrilen Begleitfahrzeugen, war wieder ein großer Spaß.

November

12 Fußballteams, bunt gemischt aus Männlein und Weiblein, trugen das Ortsbürgermeister-Hartlef-Turnier aus. Der Spaß stand absolut im Vordergrund – trotzdem gab es einen sportlichen Sieger: Die AOS. Einen Höchstwert auf den man nicht stolz sein sollte, verbuchte ein Autofahrer, der mit 134 km/h auf dem Bützflether Obstmarschenweg geblitzt wurde. Um zu wissen, dass auch fast 70 Jahre nach Beendigung des schlimmsten aller Kriege, ein Gedenkgottesdienst zum Volkstrauertag noch notwendig ist, muss man sich nur die

täglichen Nachrichten mit den Brennpunkten aus aller Welt ansehen. Unsere Bützflether Kirche war zu diesem Anlass und der anschließenden Kranzniederlegung sehr gut besucht. Die Theatergruppe „Inseloners“ machte wieder bei uns Station und gab ein Stück im Dorfgemeinschaftshaus. „Musik macht Schule“ heißt ein Projekt, das den Bläser-Kids der Bützflether Grundschule eine Geldspende zukommen ließ.

Dezember

Der Ortsrat vergab die Dow-Pacht an den Trägerverein Freibad, der damit im neuen Jahr zusätzlich notwendig gewordene Aufgaben finanzieren will. Weitere 8.000 € wurden investiert, um Straßenlaternen in Bützfleth so umzurüsten, dass das Attraktive Bützfleth die neue LED-Weihnachtsbeleuchtung anbringen konnte. Möglich wurde dies auch durch die Unterstützung der Firmen AOS, EAB, Werner Schneider und Gerhard von Holt. Die Brücken über den Kanal und der Fußweg Kajedeich wurden gerade noch rechtzeitig zum Jahresende fertig. Auch der Hornstieg wurde repariert und das Dorfgemeinschaftshaus bekommt einen Defibrillator, der hoffentlich nie benötigt wird. Der Bützflether Weihnachtsmarkt am ersten Adventswochenende in der Festung Grauerort war wieder ein Publikumsmagnet. Über 150 Seniorinnen und Senioren kamen zur Adventsfeier der Ortschaft Bützfleth und verbrachten einen kurzweiligen und gemütlichen Nachmittag am Moor. Mit Mitteln der Johann-Rathje-Köser-Stiftung wurden wie in jedem Jahr kurz vor Weihnachten einige Bedürftige bedacht. Am Heiligabend hat sich unsere Kirche wieder große Mühe gegeben, allen gerecht zu werden. Der Gottesdienst am Moor mit der „mooreigenen Bigband“ hat vielen außerordentlich gut gefallen. Am Silvestervormittag fanden 1.200 Glücksschweine neue Besitzer um in diesem Jahr ihre Pflicht zu tun – nämlich Glück zu bringen.

Bützfleths Bürger des Jahres 2015 - Hans-Hermann Ott

Laudatio von Ortsbürgermeister Sönke Hartlef im Rahmen des Neujahrsempfangs am 4. Januar in St. Nicolai

„Lieber Hans-Hermann, ausgewählt für diese Auszeichnung wurdest du für deine großen Verdienste in der Kommunalpolitik – aber auch in Bützflether Vereinen und insbesondere für dein Wirken in der Festung Grauerort. ... Politiker kommen ja bekanntlich in der öffentlichen Wahrnehmung meist nicht so gut weg ... Ich glaube in der Beliebtheitskala rangieren sie irgendwo weit hinter Zahnarzt und Gerichtsvollzieher. Dass die Bützflether Jury, der übrigens kein Politiker angehört, nun mit Hans-Hermann Ott jemand zum Bürger des Jahres auswählte, bei dem zumindest ein großes Betätigungsfeld die Politik ist, ist alleine schon ein Zeichen dafür, welch außergewöhnliches Engagement Hans-Hermann an den Tag legt.

Als er 1975 in den Bützflether Ortsrat gewählt wurde, da waren noch gar nicht alle seiner heutigen Ortsratskollegen geboren. 10 dieser 40 Jahre davon, nämlich von 1991 bis 2001, war Hans-Hermann Ott Ortsbürgermeister. Danach wurde er nicht etwa abgewählt, sondern übernahm das Amt des Stader Bürgermeisters Dem Stader Stadtrat gehört Hans-Hermann seit 1991 an, dem Kreistag gar seit 1981. Weitere Ämter und Aufgaben gab und gibt es zuhauf: stellvertretender Stader Bürgermeister, Ausschuss-, Rats- und Fraktionsvorsitzender, Vorsitzender des CDU-Ortsverbandes und CDU-Kreisvorsitzender, Ehrenvorsitzender der Kreis-CDU und und und ... Es müssen weit über 1.000 Sitzungen gewesen sein, an denen du bis heute teilgenommen hast – dabei immer das Wohl deiner Bützflether und Stader Mitbürger im Auge. Mir persönlich warst du bei meinem Einstieg in die Politik oft so etwas wie ein Mentor und auch den jungen Kollegen im Ortsrat stehst du niemals im Weg sondern immer hilfreich zur Seite.

Dennoch blieb trotz Beruf und Familie auch immer noch Zeit für weitere ehrenhafte Aufgaben. Die Sozialarbeit war ihm laut eigener Aussage stets sehr

wichtig. So war Hans-Hermann von 1975 bis 1991 im Vorstand der „Hilfe für Behinderte“ und von 1984 bis 1993 im Vorstand der „Lebenshilfe“. Pionierarbeit auf diesem Gebiet, denn organisierte und strukturierte



Hilfe für Menschen mit Handicap steckte noch in den Kinderschuhen ...

Auch Vorsitzender des Bützflether Bürgervereins warst du von 1978 bis 1992. Heute darfst du dich deren Ehrenvorsitzender nennen. Im Sommer 1997 bekam dein ehrenamtliches Schaffen dann noch einmal eine neue Dimension. Helmut Wist hatte das Gelände der Festung Grauerort gekauft ... Die Anlage erwachte aus ihrem Dornröschenschlaf und musste überhaupt erst mal zugänglich gemacht werden. Ein „Tag des offenen Denkmals“ im September 1997 mit enormen Publikumsinteresse hat euch gezeigt, welches Potenzial diese historische Anlage hat. Alleine war das nicht zu bewerkstelligen und so wurde am 2. Dezember 1997 der Förderverein Festung Grauerort gegründet. Vorsitzender wurde zunächst einmal Hans-Hermann Ott, auf Abruf wie er sagt. Das ist jetzt 17 Jahre her. Es hat sich kein anderer, vor allem aber auch kein

besserer gefunden.

Die Festung Grauerort ist heute ein großer Publikumsmagnet mit gut 100 Veranstaltungen im Jahr und etwa 20.000 Besuchern ... aber natürlich auch eine Menge Arbeit. Bedingt auch

durch die örtliche Nähe deines Wohnhauses, gibt es wohl nicht viele Tage im Jahr, an denen du nicht in der Festung anzutreffen bist.

Wer jetzt etwa denkt, ein Vorsitzender ist dann dafür da, die anfallenden Arbeiten zu koordinieren und die vielen fleißigen Helfer einzuteilen, der irrt leider gewaltig. Hans-Hermann Ott selbst ist es, der dort Stühle und Tische schleppt, Teppiche ausrollt, den Besen schwingt oder an der Kasse steht.

Wer Hans-Hermann am Ende einer zweitägigen Großveranstaltung schon einmal erlebt hat, der muss sich sogar ernsthafte Sorgen um seine Gesundheit machen.

Sind die vielen Privat- oder Betriebsfeiern so etwas wie das „täglich Brot“ des Fördervereins, denn schließlich müssen Energiekosten, Tilgung und Zinsen irgendwie erwirtschaftet werden, so sind es aber die öffentlichkeitswirksamen Großevents, die die Festung zu einem Werbeträger unserer

Ortschaft Bützfleth machen.

Zu nennen sind da die Hobby- und Kunstausstellung, seit 14 Jahren in der Festung beheimatet, oder die Open-Air-Veranstaltung des Stadeums. Seit 2003, es begann mit der Oper Nabucco, gibt es alljährlich im August eine hochkarätige Musikaufführung. Jüngstes Kind dieser Großveranstaltungen ist der Bützflether Weihnachtsmarkt, der seit 2010 in Grauerort stattfindet und alle Skeptiker belehrt, die der Umsiedlung vom Ortskern in die Festung kritisch gegenüberstanden. Die damals stagnierende Veranstaltung eilt seitdem von Besucherrekord zu Besucherrekord.

Bei all deinem ehrenamtlichen Engagement, lieber Hans-Hermann, bleibt eigentlich kaum noch Zeit für andere Hobbys. Eine Leidenschaft von dir ist jedoch der Gesang. Und auch davon profitiert die Allgemeinheit regelmäßig. Kein Open-Air in Grauerort ohne Eröffnungsglied von Hans-Hermann Ott. Das muss man sich erst einmal trauen, vor über 1.000 Zuschauern auf eine Bühne zu treten, hinter der schon die Profi-Musiker warten, um dann das selbst kreierte Lied „Grauerort“ darzubieten. Ich freue mich jedes Jahr über den wirklich ehrlichen donnernden Applaus, den du erhältst. Dein Auftritt hat langsam einen ähnlichen Kult-Charakter, wie die Feuerwehkapelle in Wacken.

Lieber Hans-Hermann, ich bewundere dich für deine Lebensleistung... Ich hoffe, dass es junge Menschen gibt, die bereit sind, deine wertvollen Aufgaben fortzuführen, damit du endlich etwas kürzertreten kannst. Ich danke dir als Ortsbürgermeister im Namen der Bützflether Bürgerinnen und Bürger für dein jahrzehntelanges Wirken. Dieser Einsatz hat selbstverständlich auch schon die eine oder andere Ehrung zur Folge gehabt. Herausragend war dabei die Verleihung des Bundesverdienstkreuzes 2012. Dennoch überreiche dir heute mit Stolz die Silbermedaille der Ortschaft Bützfleth und gratuliere zum Titel „Bürger des Jahres 2015“.



BauErlebnisHaus geöffnet: Werktags und jeden 1. Samstag

- Berater für Sie vor Ort.
- Übergreifende Ausstellungsgebiete.
- Informativ, innovativ und interaktiv.
- Ideen rund ums Haus sammeln.



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de
Klarenstrecker Damm 16 | 21684 Stade | Tel. 04141 526-300

Öffnungszeiten: Mo - Do 10.00 - 16.30 Uhr sowie Freitags und jeden 1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr und an ausgewählten Wochenenden.
Besuchen Sie doch einen unserer informativen Feierabend Vorträge rund um die Themen Bauen und Wohnen. Der Eintritt ist kostenfrei.

Eine runde Sache

Über 2.400 Wohnungen befinden sich in unserem Bestand. Ihr Vorteil ist unsere Auswahl, denn wir sind in Stade der größte Wohnungsanbieter.

Unser Wohnungsangebot: 1-bis 4-Zimmerwohnungen, Reihenhäuser und Seniorenwohnungen.

Alle Wohnungen entsprechen dem heutigen Standard und befinden sich in zentraler oder stadtnaher Lage von Stade.

Rufen Sie uns an.



Teichstr. 51, 21680 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
Internet: www.wohnstaette.de



ERFAHRUNG

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte Produktion und Entwicklung.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de





wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!



www.frucht-service-hamburg.de



Unterstützen Sie die
HSG BÜDrö

Werden Sie Mitglied
im Freundeskreis

Informationen auf un-
serer Homepage
www.hsg-bue-dro.de

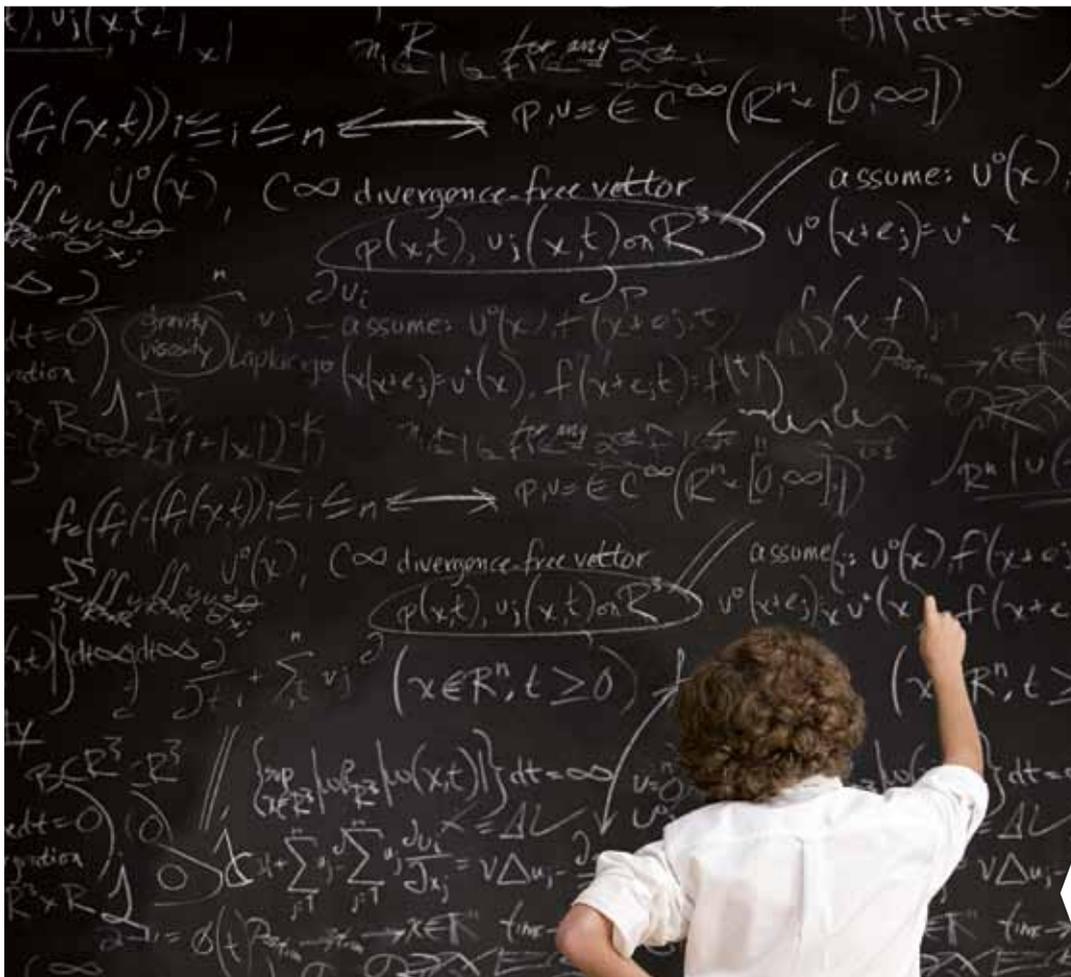
Oder sprechen Sie uns
an während der Heim-
spiele in der Bütz-
flether oder der Droch-
terser Halle

HEREINSPAZIERT!

Besuchen Sie jetzt unsere frisch renovierte Filiale
in der Hökerstraße.



Im MARKTKAUF Stade, Drosselstieg 77, Tel. 0 41 41 / 6 90 27 33
Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™

